

# 10. Małopolski Przegląd Dorobku Artystycznego i Kulinarnego Kół Gospodyń Wiejskich Jabłonka, 5-6 października 2019r.

## REGULAMIN

---

### Cele Przeglądu

1. Popularyzacja i promocja dorobku Kół Gospodyń Wiejskich – jednej z najstarszych organizacji wiejskich.
2. Zachęcenie kobiet do aktywnego i świadomego uczestnictwa w życiu kulturalnym.
3. Rozwój tożsamości regionalnej, umacnianie więzi wspólnotowych.
4. Pogłębienie wiedzy o kulturze regionu i doskonalenie umiejętności twórczych.
5. Wzbogacenie oferty turystycznej województwa.

### Zasady ogólne

1. Przegląd ma charakter konkursu, adresowany jest do Kół Gospodyń Wiejskich, Stowarzyszeń kobiecych z województwa małopolskiego oraz grup artystycznych wywodzących się z tych organizacji, przedstawicielek Lokalnych Grup Działania.
2. Dopuszcza się możliwość uczestnictwa w prezentacjach scenicznych mężczyzn, dzieci i młodzieży. Dotyczy to również członków kapeli.
3. W konkursie nie mogą brać udziału systematycznie pracujące zespoły folklorystyczne.
4. Liczba członków zgłoszonej grupy wraz z opiekunami i kierownicą nie może przekroczyć **25 osób**.

### Wymagania ogólne dotyczące prezentacji konkursowych

1. **Do udziału w przeglądzie przyjęte zostaną reprezentacje, które przygotowują się przynajmniej do trzech regulaminowych konkursów (w tym: A lub B do wyboru, C i D obowiązkowo):**

A. Konkurs Tradycyjnych Scenek Obyczajowych	30 pkt
B. Konkurs Pieśni Ludowych	15 pkt
C. Konkurs Potraw Regionalnych	15 pkt
D. Konkurs Rękodzieła Artystycznego	20 pkt
2. Grupy mogą przystąpić do wszystkich czterech konkurencji (A, B, C, D) co pozwoli na zdobycie większej ilości punktów w punktacji łącznej.

### Szczegółowy opis konkursów

#### A. KONKURS TRADYCYJNYCH SCENEK OBYCZAJOWYCH

Prezentacja scenek z życia dawnej wsi (inscenizacja obrzędów, obyczajów, zwyczajów lub prac gospodarskich).

**Czas występu: 10 - 20 minut**

**Maksymalna ilość osób w konkursie: 15**

#### KRYTERIA OCENY:

- ❖ wybór repertuaru i umiejętność jego zaprezentowania zgodnie z miejscową tradycją lub przekazami źródłowymi (m.in. zachowanie gwarowego brzmienia tekstów itp.),
- ❖ warsztat aktorski,
- ❖ reżyseria,
- ❖ wykorzystanie strojów, ubiorów, rekwizytów w zależności od rodzaju prezentacji,
- ❖ wygląd, uczesanie, nakrycie głowy (tradycyjne),
- ❖ tradycyjny śpiew i muzyka,
- ❖ ogólny wyraz artystyczny.

**Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 30**

#### UWAGA!

**Regulamin dopuszcza udział mężczyzn w programach, ale nie dopuszcza się przebierania kobiet za mężczyzn!**

## B. KONKURS PIEŚNI LUDOWYCH

**Wykonanie 1 do 3 tradycyjnych pieśni ludowych** (np. weselnych, dożynkowych, zalotnych, ballad, dziadowskich, rekruckich, kołysanek itp.) z własnego regionu bez towarzyszenia muzyki.

**Czas występu: 3 - 6 minut**

**Maksymalna ilość osób w konkursie: 1 - 6**

### KRYTERIA OCENY:

- ❖ wybór pieśni właściwych dla danego regionu,
- ❖ odpowiednia maniera wykonawcza,
- ❖ czystość brzmienia,
- ❖ ubiór, wygląd, uczesanie, nakrycie głowy (tradycyjne),
- ❖ ogólny wyraz artystyczny.

**Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 15**

## C. KONKURS RĘKODZIEŁA ARTYSTYCZNEGO: RÓŻDŻKI WESELNE/RÓZGI WESELNE

W trakcie przeglądu uczestniczki samodzielnie wykonują i przedstawiają do oceny RÓŻDŻKI/RÓZGI WESELNE zgodne z lokalną tradycją. Reprezentacje same zapewniają sobie niezbędne materiały i przybory do wykonania różdżki (np. bibuła, krepina, papier, sznurek, jabłka, mirt, nożyczki, etc.). Przyniesione materiały nie mogą mieć charakteru półproduktu. Dopuszczalne jest jedynie wykorzystanie gotowego szkieletu różdżki (z drewna lub drutu), natomiast pozostałe elementy dekoracji (np. kwiaty) będą wykonywane samodzielnie podczas konkursu.

Na stoisko do prac rękodzielniczych uczestniczki będą przyjmowane wyłącznie z materiałami do wykonywania różdżek. Wszystkie zbędne rzeczy należy pozostawić w garderobie.

*Uwaga! odpowiedź: jeżeli w środowisku zanikła już pamięć o roli i wyglądzie różdżki/różgi, proponujemy odwiedzić najbliższe muzeum lub skansen.*

Organizatorzy zapewniają warunki i miejsce do wykonania prac (w innym miejscu niż stoisko z potrawami). Prace pozostają do dyspozycji organizatorów.

**Czas przewidziany na wykonanie pracy: 3 - 4 godziny zegarowe**

**Ilość osób w konkursie: 1 - 3 osób z reprezentacji**

### KRYTERIA OCENY:

- ❖ wierność tradycji (technika),
- ❖ sposób wykonania,
- ❖ wartość artystyczna.

**Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 20**

## D. KONKURS TRADYCYJNYCH POTRAW

Każda grupa przygotowuje jedną dawną, tradycyjną potrawę - której głównym składnikiem jest **kasza jęczmienna pęczak/pęczak** – do degustacji i oceny przez komisję (w ilości ok. 10 porcji) oraz do degustacji dla pozostałych uczestników Przeglądu (w ilości ok. 50 porcji).

Degustacja i ocena potraw przez członków komisji odbywać się będzie w odrębnym miejscu poza stoiskiem wystawienniczym.

Osoby prezentujące potrawy obowiązują tradycyjny strój łącznie z nakryciem głowy.

**Organizatorzy zapewniają:**

- ❖ **stoisko wystawiennicze z dostępem do źródła prądu** celem umożliwienia podłączenia kuchenki elektrycznej do podgrzania potraw (wszelkie urządzenia i narzędzia kuchenne zapewniają sobie sami uczestnicy),
- ❖ **50 szt. naczyń jednorazowych** do prezentacji i degustacji potrawy konkursowej. W karcie zgłoszenia należy określić rodzaj potrzebnych naczyń (np.: flaczarka, talerz, łyżka, widelec, kubek itp.).

Grupy same dokonują aranżacji i dekoracji stoiska.

**Ilość osób w konkursie: 4**

## KRYTERIA OCENY:

- ❖ zgodność kuchni regionalnej z lokalną tradycją,
- ❖ archaiczność i dobór tradycyjnych składników potrawy,
- ❖ walory smakowe, estetyka i forma podania.

**Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 15**

## Kwalifikacja i zgłoszenie zespołów

1. Kwalifikacja odbywa się w dwojaki sposób:
  - ❖ na przeglądach gminnych i powiatowych KGW,
  - ❖ z powiatów gdzie nie organizuje się przeglądów, reprezentacje typują Powiatowe Zespoły Doradztwa Rolniczego na podstawie kryteriów zgodnych z regulaminem przeglądu, w porozumieniu z samorządami powiatów i gmin, samorządowych ośrodków kultury.
2. **Oryginał KARTY ZGŁOSZENIA** (załączony do regulaminu) **zaopiniowanej** przez Organizatora Przeglądu lub Powiatowy Zespół Doradztwa Rolniczego należy przesyłać **do dnia 3 września 2019 r.** na adres:

**Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ**  
**ul. Długosza 3**  
**33-300 Nowy Sącz**  
z dopiskiem **Przegląd KGW**

## **UWAGA!**

- o dniu i kolejności występowania decyduje główny organizator MCK SOKÓŁ (uzgodnienie telefoniczne z koordynatorem przeglądu w MCK SOKÓŁ – Anną Turewicz; 18/448 26 05)
- karta zgłoszenia musi zawierać pełne dane osoby upoważnionej do jej reprezentowania,
- wyłącznie osoba wskazana w karcie zgłoszenia jest uprawniona do podpisywania dokumentów i odbioru nagród w imieniu grupy.

## Nagrody i wyróżnienia

1. Powołana przez organizatorów Komisja Artystyczna dokona oceny zaprezentowanych przez grupy/reprezentacje programów artystycznych, rękodzieła artystycznego, potraw tradycyjnych oraz przyzna nagrody i wyróżnienia.
2. **Suma zdobytych punktów we wszystkich konkursach łącznie, wyłoni laureatów Przeglądu.**
3. Dla laureata głównej nagrody przewidziana jest **Statuetka Przeglądu.**
4. Wyróżnieni zostaną również zdobywcy I miejsc w poszczególnych konkursach.
5. Ilość i wartość nagród uzależniona będzie od zgromadzonych przez organizatorów środków finansowych.
6. Werdykt Komisji jest ostateczny i niepodważalny.
7. Przeglądowi towarzyszyć będą spotkania warsztatowe Komisji Artystycznej z wykonawcami, na których zostaną omówione prezentacje konkursowe.

## Informacja i uwagi końcowe

1. Organizatorzy zapewniają uczestnikom przeglądu gorący posiłek w dniu występu.
2. Należy przywieźć ze sobą aktualny imienny wykaz osób zgłoszonych do wyżywienia potwierdzony pieczęcią instytucji delegującej lub podpisami uczestników.
3. Koszt transportu pokrywa instytucja delegująca lub grupa we własnym zakresie.
4. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do ostatecznej interpretacji niniejszego regulaminu.

## Bliższe informacje uzyskać można:

- ❖ w **Małopolskim Centrum Kultury SOKÓŁ - koordynator Przeglądu Anna Turewicz**  
tel.18/448 26 05, email: [a.turewicz@mcksokol.pl](mailto:a.turewicz@mcksokol.pl), sekretariat - tel. 18/448 26 10, fax. 18/448 26 11  
- **dotyczy: spraw organizacyjnych, interpretacji regulaminu, porad merytorycznych, ustalenia terminu występu**
- ❖ w **Małopolskim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Karniowicach – Ewelina Czarnik**  
tel. 12/285 21 13/14 wew. 281, fax.12/285 11 07, email: [ewelina.czarnik@modr.pl](mailto:ewelina.czarnik@modr.pl)  
- **dotyczy: kwalifikacji do udziału w przeglądzie, porad merytorycznych**
- ❖ w **Orawskim Centrum Kultury w Jabłonce – Anna Paś-Filipek**  
tel. 18/265 24 04, wew. 23, email: [biuro@ockorawa.pl](mailto:biuro@ockorawa.pl)  
- **dotyczy warunków scenicznych (oświetleniu, nagłośnieniu), możliwości skorzystania z rekwizytów**

## **Klauzula dotycząca autorskich praw majątkowych, wizerunku i danych osobowych**

1. Uczestnicy udzielają zezwolenia na rozpowszechnianie swojego wizerunku utrwalonego za pomocą wszelkich technik fotograficznych i nagraniowych w związku z udziałem w przeglądzie.
2. Uczestnicy wyrażają zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych przez organizatorów na potrzeby organizacji spotkań oraz zgodnie z celami statutowymi organizatora spotkań (w tym na umieszczenie ich na stronie internetowej).
3. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na organizatorów swoje prawa majątkowe do artystycznych wykonań zaprezentowanych podczas spotkań, w celu wykorzystania ich przez organizatorów w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji:
  - a. utrwalania (zapisu) na wszelkich możliwych formach jak fotografia, audio, video,
  - b. zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu,
  - c. wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet,
  - d. publicznego odtwarzania, wyświetlania,
  - e. nadawania bezprzewodowego, przewodowego, satelitarnego oraz reemisji i retransmisji.

---

## **KLAUZULA INFORMACYJNA OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO”) i ustawą z dnia 10 maja 2018 r. (Dz. U. 2018 poz.1000), **Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu** przedstawia podstawowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych pozyskanych w związku z realizacją przeglądu:

**Administratorem** danych osobowych jest **Małopolskim Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu** z siedzibą w Nowym Sączu, z którym można się skontaktować w następujący sposób:

- adres: 33-300 Nowy Sącz, ul Długosza 3;
- adres e-mail: kontakt@mcksokol.pl;
- telefon: 18/448 26 10.

We wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych można się skontaktować poprzez adres e-mail: [w.zyglowicz@mcksokol.pl](mailto:w.zyglowicz@mcksokol.pl) lub pisemnie na adres głównej siedziby firmy.

**Administrator informuje, że zainteresowanemu przysługują następujące prawa:**

- 1) dostępu do treści swoich danych osobowych (art. 15 RODO);
- 2) sprostowania (poprawienia) nieprawidłowych danych (art. 16 RODO);
- 3) usunięcia danych przetwarzanych bezpodstawnie i bezprawnie (prawo do bycia zapomnianym - w art. 17 RODO);
- 4) ograniczenia przetwarzania danych (tzn. wstrzymanie operacji na danych lub nieusuwanie danych – stosownie do złożonego wniosku - art. 18 RODO);
- 5) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO – tj. wobec przetwarzania danych osobowych opartych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f);
- 6) prawo do przenoszenia danych przetwarzanych w sposób zautomatyzowany na zasadach określonych w art. 20 RODO, co oznacza iż mają Państwo prawo żądać, by Państwa dane osobowe zostały przesłane przez nas bezpośrednio innemu administratorowi, o ile jest to technicznie możliwe;
- 7) prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – o ile uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się z naruszeniem RODO do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

---

### **Organizatorzy:**

- Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu
- Małopolski Ośrodek Doradztwa w Rolnictwo w Karniowicach
- Orawskie Centrum Kultury w Jabłonce